

# RACJE GMINNE

NR  
11  
(565)

01.06 - 15.06.2018 r.  
ISSN 1640-8071  
[www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl)  
[www.gokpawlowice.pl](http://www.gokpawlowice.pl)



Cena:  
**2,20 zł**  
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

## Dni Gminy Pawłowice: wyśmienita zabawa i rekordowa publiczność

strona 9-12



w numerze

Sesja Rady Gminy

strona 3

Kippowice: przyjaźń  
Kippenheim i Pawłowic  
ma już swoją nazwę!

strona 5

Znamy Trenera  
i Działacza Roku 2018!

strona 13

Ewa Sikora  
– Kobieta Sztuki  
i Kultury

strona 13

## Wakacje blisko, napełnij basen

**Mieszkańcy naszej gminy, napełniając przydomowy basen, mogą odliczyć od rachunku za wodę koszt za odprowadzanie ścieków. Z tej oferty można skorzystać raz w ciągu roku!**

zdj.archiwum



W tym celu trzeba złożyć odpowiedni wniosek w Gminnym Zakładzie Wodociągów i Kanalizacji w Krzyżowicach. Druk można pobrać również ze strony internetowej Zakładu.

Wodę w basenie możemy napełnić sami, możemy też skorzystać z pogotowia wodociągowego. Taka usługa kosztuje 65 zł za godzinę, nie licząc dostarczonej wody.

Pamiętajmy, że o wodę w basenie należy odpowiednio zadbać. Żeby długo cieszyć się z uroków kąpieli, musimy stosować odpowiednie zabiegi chemiczne. W innym wypadku czysta woda, która trafi do basenu, w ciągu kilku dni stanie się zielona. - *Związane jest to z tym, że woda w basenie „żyje”, ponieważ każdego dnia wystawiona*

jest na różnego rodzaju obciążenia. Każdy kąpiący się i otaczające basen środowisko wprowadzają do wody basenowej rozmaite zanieczyszczenia – wyjaśnia pracownik GZWIK Krzyżowice. - Jeżeli nie zostaną zastosowane środki chemiczne, wówczas woda w basenie w krótkim czasie stanie się mętnym bajorem, gdyż światło słoneczne, temperatura oraz inne zanieczyszczenia to doskonałe warunki dla rozwoju bakterii i glonów. bs

### O wodę w basenie należy dbać z uwagi na to, że:

- jeśli nie zostanie zdezynfekowana, to zaczną rozwijać się bakterie,
- jeśli nie podejmie się żadnych kroków przeciwko rozwojowi glonów, woda w niedługim czasie stanie się zielona,
- jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie czynności, aby zapobiec osadzaniu się kamienia, to ściany basenu mogą stać się szorstkie,
- jeśli nie skoryguje się wartości pH, to wkrótce znajdzie się ona poza idealnym zakresem.

Na rynku jest wiele środków przeznaczonych do basenów ogrodowych. Wystarczy je stosować, zgodnie z zaleceniami producenta, a wtedy raz napełniony basen będzie dostarczał nam przyjemności kąpieli przez całe wakacje. bs

zdj.bs



## Inwestycje na drogach

**Sezon budowlany w pełni, a wraz z nim ruszają kolejne prace drogowe w naszej gminie.**

Gmina rozstrzygnęła już przetarg na budowę ul. 3 Maja. Droga, która połączy ulice Mickiewicza i Proszą w Pawłowicach, zostanie wybudowana przez firmę Diego z Wisły Małej za kwotę ponad 722 tys. zł.

Prace mają polegać na wybudowaniu drogi gminnej o długości 340 metrów na odcinku od ul. Mickiewicza do ul. Prostej wraz z odwodnieniem, chodnikiem i oświetleniem. Jezdnia będzie miała 5,5 m szerokości, natomiast chodnik o szerokości 1,5 m wykonany zostanie z kostki betonowej. Inwestycja zostanie zrealizowana do końca października.

Ruszyły już prace na ul. Stawowej w Warszowicach. Do końca sierpnia półkilometrowy odcinek drogi zostanie wyremontowany na całej długości. W czasie robót droga będzie nieprzejezdna, prosimy więc mieszkańców o wybieranie innego dojazdu pomiędzy Warszowicami a Krzyżowicami.

Natomiast elektryków można spotkać na ul. Zjednoczenia w Pawłowicach. Trwa tam przebudowa oświetlenia ulicznego. Firma Damiana Kryski z Pawłowic, na odcinku od ronda do obwodnicy wybuduje 2 km linii oświetleniowej z 48 lampami typu led. Było to możliwe, gdyż firma Tauron na wniosek urzędu gminy rozpoczęła prace związane z przebudową linii niskiego napięcia i schowania szpecących kabli pod ziemię. bs

zdj.GZWIK



## Mieszkańcy Warszowic będą mieli lepszą wodę

**Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji realizuje prace związane z budową 750 metrów sieci wodociągowej przy ul. Boryńskiej w Warszowicach wraz z przyłączami.**

Mieszkańcy tego rejonu sołectwa od pewnego czasu skarżyli się na złą jakość wody. Było to spowodowane starą i skorodowaną siecią stalową. Obecnie jest ona wymieniana na rurociąg z polietylenu, co wpłynie na poprawę jakości dostarczanej wody do posesji.

Prace wykonuje firma AM Service z Jastrzębia – Zdroju, która została wybrana w ramach zapytania ofertowego. Termin wykonania zadania jest przewidziany umową do końca maja. Inwestycja ma kosztować 129 tys. zł netto. bs



## Przed terminem

Jeszcze przed terminem zakończyły się prace przy budowie sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Zebrzydowickiej w Pielgrzymowicach. Prace wykonywała firma Trans Wiert Duda Sp. z o.o. z Gołkowic. Oprócz budowy sieci kanalizacji sanitarnej, wykonawca odtworzył drogę dojazdową do posesji przy ul. Zebrzydowickiej 11 i 13 oraz wykonał rów, który zapewni prawidłowe odprowadzenie wody podczas opadów deszczu.

Wcześniej zakończyła się również budowa sieci kanalizacji sanitarnej przy ul. Olchowej w Pielgrzymowicach. Prace, które wykonywała firma ZISCO Bandura z Pawłowic, pozwoliły podłączyć kolejne posesje do systemu kanalizacji sanitarnej. bs

zdj.GZWIK

## Więcej za śmieci

**Rada Gminy, podczas sesji 29 maja, uchwaliła nowe stawki opłat za zagospodarowanie odpadów komunalnych z terenu nieruchomości zamieszkałych.**

Od lipca każdy mieszkaniec będzie płacił miesięcznie 10,50 zł za zbiórkę odpadów, jeżeli segreguje śmieci w sposób selektywny, a 21 zł, jeżeli tego nie robi. Dotychczasowe stawki wynosiły 7 zł i 14 zł i obowiązywały od 2015 roku. Nowe opłaty są wynikiem przetargu, który gmina ogłosiła w związku z zakończeniem obowiązywania umowy zawartej 3 lata temu. Firmy, które przystąpiły do przetargu, przedstawiły nowe podwyższone opłaty. Ze względu na wzrost płac, kosztów transportu, wyższymi opłatami na składowiskach i brakiem osób do pracy, nie udało się utrzymać dotychczasowych stawek, które były jednymi z najniższych w okolicy. Jednak nawet po podwyżce, mieszkańcy naszej gminy będą płacili za śmieci mniej niż ich sąsiedzi w okolicznych gminach. Nowa umowa została podpisana na 2 lata. Teren naszej gminy będą obsługiwały dwie firmy: Transgór oraz Sanit Trans Międzyrzecze.

### Zapłać podatki kartą płatniczą

Rada Gminy postanowiła umożliwić mieszkańcom płacenie za należności podatkowe kartą płatniczą. Coraz więcej mieszkańców w ten sposób reguluje swoje płatności, a teraz kartą zapłacą również swoje podatki. Uchwała wejdzie w życie po 14 dniach od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.



## Nowe kotły i energia ze słońca

**Gmina stara się pozyskać dofinansowania dla mieszkańców na wymianę kotłów CO i montaż instalacji fotowoltaicznych.**

Obowiązujący Program Ograniczenia Niskiej Emisji uchwalony na lata 2018-2019 pozwoli 476 właścicielom nieruchomości ubiegać się o dotację do wymiany kotłów, o którą gmina stara się w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Decyzja dotycząca udzielenia dotacji zapadnie najprawdopodobniej w sierpniu. W niedzielę, 27 maja, w ramach Dni Pawłowic na parkingu przed urzędem gminy odbyła się wystawa kotłów ekologicznych, podczas której mieszkańcy mieli możliwość obejrzenia sprzętu, poznania zasad jego działania, skalkulowania kosztów zakupu i wymiany pieca oraz uzyskania fachowej porady instalatorów.

Dwa dni później, 29 maja, gmina Pawłowice złożyła w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego wniosek o dofinansowanie na realizację projektu „Budowa i montaż instalacji fotowoltaicznych w indywidualnych gospodarstwach domowych na terenie Gminy Pawłowice”. Zgłoszony projekt dotyczy budowy 177 instalacji fotowoltaicznych o łącznej mocy blisko 870 kW, co odpowiada mocy około czterdziestu kotłów centralnego ogrzewania. Wartość brutto projektu wynosi 4.297.116 zł, z czego planowana dotacja to 3.301.995 zł, a wkład osób biorących w projekcie wynosi łącznie 995.121 zł. Warunkiem niezbędnym do realizacji projektu jest jednak uzyskanie dofinansowania. Z rozeznania sytuacji w innych gminach wynika, że zainteresowanie konkursem jest bardzo duże, a kwota, która została przeznaczona na realizację tego typu projektów województwie śląskim wynosi tylko 77 mln zł. bs

## 640 tys. zł na remont ul. Wodzisławskiej

W związku z planowanym remontem ulicy Wodzisławskiej w Pawłowicach, radni postanowili udzielić pomocy finansowej powiatowi pszczyńskiemu na realizację zadania.

Nawierzchnia zostanie wymieniona na odcinkach: od ronda do ul. Prostej (ok. 520 m) oraz od skrzyżowania z ul. Górniczą do skrzyżowania z ul. Poprzeczną (ok. 174 m). Wysokość dofinansowania wynosi 640 tys. zł, co stanowi 80 % planowanych kosztów remontu. Pozostałe 20 % będzie pochodziło z budżetu powiatu.

### Program Rewitalizacji Gminy Pawłowice

Został przyjęty „Program Rewitalizacji Gminy Pawłowice 2018-2023” opracowany w ramach dofinansowania z projektu „Śląskie programy rewitalizacji – wsparcie dla gmin”. Program jest podstawą do ubiegania się o środki z funduszy Unii Europejskiej, w szczególności w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. W gminie Pawłowice rewitalizacją został objęty teren Osiedla Pawłowice. Wartość przykładowych projektów już ujętych w dokumencie szacuje się na ponad 10 mln zł.

### Uchwały oświatowe

Duży blok uchwał dotyczył oświaty. Radni przyjęli plan dofinansowania doskonalenia zawodowego nauczycieli, określili tygodniowy obowiązkowy wymiar godzin zajęć dla pedagogów, psychologów, logopedów, terapeutów pedagogicznych, doradców zawodowych zatrudnionych w placówkach oświatowych prowadzonych przez gminę Pawłowice oraz uchwalili program stypendialny „Motywacja”.

Sabina Bartecka



## Przedłużenie koncesji na wydobywanie węgla przez KWK „Pniówek”

**Trwa procedura zmierzająca do przedłużenia koncesji na wydobycie węgla na terenie gminy Pawłowice.**

W Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Katowicach toczy się postępowanie w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia „Wydobywanie węgla kamiennego i metanu jako kopalin towarzyszących ze złoża KWK Pniówek”, objętego Obszarem Górniczym „Krzyżowice III”, czyli dotyczącego warunków środowiskowych wydobywania węgla kamiennego znajdującego się w Pawłowicach, Pniówku, Krzyżowicach i Warszowicach.

Do 12 czerwca 2018 r. uwagi do dokumentacji dotyczącej wspomnianej inwestycji mogą składać wszyscy zainteresowani. Ze sprawą, m. in. raportem oddziaływania na środowisko i uzupełnieniem do raportu, w tym mapami przyszłych osiadań można zapoznać się w siedzibie RDOŚ w Katowicach lub on-line na stronie internetowej [www.bip.katowice.rdos.gov.pl](http://www.bip.katowice.rdos.gov.pl).

Wnioski do dokumentacji można składać w RDOŚ osobiście do protokołu, pisemnie pocztą bądź elektronicznie za pośrednictwem skrzynki podawczej RDOŚ.

# FESTYN OSIEDLOWY Sąsiedzkie klimaty

z okazji X lecia  
Spółdzielni Mieszkaniowej Pawłowice

**16**  
**czerwca**  
**godz. 15:00**

orkiestra dęta KWK PNIÓWEK  
dzieci z Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie  
dzieci ze Szkoły Podstawowej Nr 2

**blesiada z kapelą GÓROLE**

zespół wokalny MARGO  
grupy taneczne: BMC oraz CLUB TAŃCA "I"

animacje dla dzieci: MEGA FRAJDA, HARCERZE, POLICJA  
pokazy kulinarne: Stowarzyszenie Rybackie Żabi Kraj  
swojskie jadło: KGW Jarząbkowice, KGW Pielgrzymowice  
dodatkowo: przejażdżki konne, dmuchające  
pączki z nagrodami i wiele innych!!!



Zadanie dofinansowane z budżetu gminy w ramach inicjatywy lokalnej

## KLUB PODRÓŻNIKA – PASJONATY

zaprasza:



### MAGICZNE BAŁKANY-

Bośnia i Hercegowina  
oczami ROZMUSIAKÓW

**KIEDY: 13 czerwca, godz. 17:00**

**GDZIE: Czytelnia GBP WSTĘP WOLNY**



## BOŚNIA I HERCEGOWINA W KLUBIE PODRÓŻNIKA

Miłośników podróży zapraszamy na kolejne już spotkanie do Klubu Podróżnika – Pasjonaty. Tym razem za sprawą małżeństwa Moniki i Mariusza Rozmusów przeniesiemy się na Półwysep Bałkański i poznamy uroki malowniczej Bośni i Hercegowiny. Wszystkich zainteresowanych zapraszamy 13 czerwca o godz. 17.00 do Czytelni Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach. Wstęp wolny!

Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach  
oraz Padma Szkoła Jogi

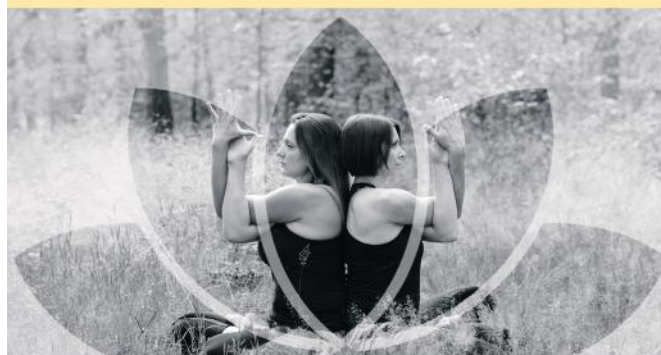
zapraszają na

## Międzynarodowy Dzień Jogi

bezpłatne zajęcia  
GOS Pawłowice, ul. Szkolna 1B

**21.06.2018**

w godzinach 18:00 - 20:00



Zajęcia prowadzi Agnieszka Bacińska

telefon: 603 858 880



Grupa z Kippenheim wraz z goszczącymi ją rodzinami z Pawłowic.

## Kippowice: przyjaźń Kippenheim i Pawłowic ma już swoją nazwę!

**Ponad 40 osób z niemieckiego Kippenheim odwiedziło Pawłowice. Przyjaźń między miejscowościami rozwija się i zatacza coraz szersze kręgi.**

Mieszkańcy odległego o ponad tysiąc kilometrów miasteczka na południowym zachodzie Niemiec nie po raz pierwszy odwiedzili Polskę i Pawłowice. Zagraniczna współpraca, której owocem są międzynarodowe wymiany, trwa od wielu lat. Rozpoczął ją w 2010 roku i kontynuuje Gminny Ośrodek Kultury dzięki seniorom uczącym się języka niemieckiego w ramach EDUSA. W ubiegłym roku grupa uczestników zajęć EDUS wyjechała do Niemiec. W tym roku przyszedł czas na rewizytę. – *To już nasza trzecia wizyta w gminie Pawłowice. Każda cieszy się coraz większym zainteresowaniem* – mówi Bożena Sklanny, organizatorka wizyty po stronie niemieckiej. – *Dołączają do nas nowe osoby, które chcą poznać Polskę i wiele słyszały o polskiej gościnności.*

Mieszkańcy Kippenheim przyjechali do Polski w sobotę, 19 maja. W drodze do Pawłowic zwiedzili Poznań, Toruń, Mikołajki. Do naszej

gminy dotarli w środę, 23 maja. Przebywali w domach zaprzyjaźnionych osób z Pawłowic. Wśród różnych punktów programu, jakie zaplanowano dla zagranicznych gości, nie mogło zabraknąć odwiedzin w ogrodzie parafialnym przy kościele św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach. W 2011 roku polsko-niemiecka grupa zasadziła tam jabłonkę – symbol przyjaźni i współpracy. Drzewko ciągle rośnie i ma się dobrze – podobnie jak przyjaźń pomiędzy mieszkańcami dwóch miejscowości.

– *W Kippenheim organizujemy kursy języka polskiego, a w okresie adwentu przygotowujemy stoisko z polskimi wyrobami na tradycyjnym jarmarku świątecznym* – mówi Bożena Sklanny. – *Na polski bigos i swojską kielbasę przyjeżdżają ludzie z całej okolicy. W tym roku już o godz. 12.00 sprzedaliśmy wszystko: 300 kg bigosu, 400 kg kielbasy i 50 litrów grochówki.*

Pobyt w Pawłowicach zagraniczni goście wykorzystali również do zwiedzenia znanych atrakcji turystycznych naszego regionu. Na liście znalazły się m. in. Kopalnia Srebra w Tarnowskich Górach, wjazd kolejką na Szyndzielnię, a także Cieszyń. Okazją do integracji było wspólne ognisko oraz dyskoteka. Gości oczarowały nie tylko polskie krajobrazy, ujęła ich przede wszystkim gościnność Polaków. – *Spotkaliśmy się z ogromną życzliwością* – podkreśla Martine Schneble. – *Polacy są bardzo towarzyscy, lubią śmiać się i tańczyć.*

– *Plusów tej współpracy jest wiele* – wylicza Krzysztof Brandys, jeden z organizatorów spotkania po stronie polskiej. – *Począwszy od nauki języka, poprzez przełamanie stereotypów, a skończywszy na poznaniu nowych tradycji i zwyczajów.*

Owocem przyjaźni są pamiątkowe kubki, które zostały wykonane na specjalne zamówienie w manufakturze Zeller Keramik w miejscowości Zell am Harmersbach. Pawłowiczanie mieli okazję zwiedzić firmę w czasie wizyty w 2017 roku. Nazwa Kippowice pochodzi z połączenia słów Kippenheim i Pawłowice. Na Facebooku można znaleźć konto o tej nazwie i zobaczyć zdjęcia z wizyty.

Sabina Bartecka



Do naszego kraju przyjechało ponad 40 mieszkańców Kippenheim. W drodze do Pawłowic zagraniczni goście odwiedzili m. in. Sanktuarium Maryjne w Świętej Lipce.

## Rodzinna zabawa w Golasowicach

20 maja, do szkoły podstawowej w Golasowicach zawiązały całe rodziny. Powodem zdarzenia był festyn rodzinny, którego organizatorami była szkoła, Gminny Ośrodek Kultury oraz rada rodziców.

Pogoda tego dnia była idealna, frekwencja dopisała, dzięki temu uczestnicy mogli miło spędzić czas korzystając z przygotowanych atrakcji. Zgodnie z coroczną tradycją swój program artystyczny przedstawili uczniowie i przedszkolaki. Królował taniec, były też piosenki i scenki kabaretowe.

Specjalną atrakcją festynu był profesjonalny pokaz tańca towarzyskiego i tańców latynoamerykańskich zaprezentowany przez parę finalistów największych turniejów tanecznych w Polsce, Magdalenę Bandalewicz i Mateusza Wierciocha, tancerzy klasy międzynarodowej „S”.

Dzieci bawiły się z kłownem Dyzio, skręcały zwierzątka z baloników, najmłodszy skakali na dmuchańcach, a wszyscy mogli uczestniczyć w konkurencjach z nagrodami oraz zobaczyć pokaz sprzętu gaśniczego przygotowany przez OSP



zdj. ZSP Golasowice



zdj. ZSP Golasowice

w Golasowicach. Nie zabrakło słodkości przygotowanych przez radę rodziców. Dopisała pogoda i frekwencja uczestników. bs

## Fajny ten „Dzień Bez Zabawki”

Kiedy plastikowe zabawki wyjechały na zasłużone wakacje, dzieci wcieliły się w role konstruktorów maszyn i odkrywców. Dzięki ich niesamowitej wyobraźni powstały niezwykle pojazdy kosmiczne i sprytnie urządzenia.

7 maja był w przedszkolu w Golasowicach „Dniem Bez Zabawki”. – Taki dzień odbywa się w naszym przedszkolu raz w roku – mówi Teresa Pietkun, pomysłodawczyni i organizatorka wydarzenia. – W działania angażujemy rodziców, którzy przygotowują surowce wtórne potrzebne do wykonania zabawek. Wszyscy co roku spisują się na piątkę.

Wystarczyło hasło, a przedszkolaki ochoczo zabrały się do pracy. Z plastikowych butelek, makulatury i innych niepotrzebnych przedmiotów wyczarowały pojazdy kosmiczne, auta, zwierzątka, sprzęty i urządzenia, ludziki, pudełka na prezenty i wiele innych rzeczy. Mali twórcy prześcigali się w tworzeniu zabawek, którymi będą mogli się w chwili wytchnienia pobawić. – Dzieci pracowały przez cały dzień, a swoje cuda zabrały do domu – mówi Teresa Pietkun.

W tym wyjątkowym dniu dzieci na nowo odkrywały swoje



twórcze możliwości, przekonali się, że świetną zabawą jest sama chęć tworzenia, co sprawiało im dużo radości. – Zrobiliśmy piękne zabawki – mówi Lenka Langer. – My samodzielnie wykonałyśmy mikrofon – dodają Justynka Jałowiczor i Maja Pelar (na zdjęciu).

Rekordzistką okazała się Hania Patalas, która zrobiła aż 14 zabawek: trampolinę, stół, lornetkę, pudełko

zdj. ZSP Golasowice

na kamienie, telefon, bransoletki, prezent i inne.

Inne dzieci zrobiły po kilka zabawek, ale i byli tacy, którzy tylko jedną. Wszyscy jednak stwierdzili, że fajny jest Dzień Bez Zabawki. bs

## Opanowali przyrodę na szóstkę!

24 kwietnia, trzecioklasiści z Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Golasowicach wygrali Wojewódzki Konkurs Przyrodniczo – Ekologiczny.

Konkurs odbył się w Szkole Podstawowej nr 5 w Żorach. O zwycięstwo walczyło osiem drużyn, m.in. z Raciborza, Świerklan, Siemianowic, Żor oraz Turzy Śląskiej. Podczas konkursu wszyscy wykazali się znajomością ekologii oraz szeroką wiedzą przyrodniczą. Uczniowie musieli zaprezentować przed komisją doświadczenie przyrodnicze, rozwiązać test, właściwie posegregować śmieci, wyjaśnić zasady działania stacji meteorologicznej oraz znać sposoby ochrony przyrody. Najlepszy okazał się zespół z Golasowic w składzie: Hanna Okularczyk, Tomasz Zieleźnik i Mateusz Czyżewski. Gratulujemy!



zdj. ZSP Golasowice

# Gdy się ma niepokój w duszy...

**Michał Batkiewicz, autor wystawy „Anioły”, którą od marca można oglądać w naszej gminie, 10 maja odwiedził Pawłowice.**

Rzeźbiarz z Krakowa postanowił wybrać się do Pawłowic, aby zobaczyć, jak prezentuje się jego wystawa zaaranżowana na schodach oraz dowiedzieć się z jaką reakcją spotkała się ona wśród mieszkańców. Pawłowice są pierwszą gminą wiejską, w której odbyła się jego wystawa plenerowa – dotychczas artysta wystawiał swoje prace w dużych miastach, jak: Kraków, Stalowa Wola, Wadowice czy Żory. – *Sztuka zawsze wzbudza kontrowersje* – przyznał artysta, dodając, że przygotowanie takiego przedsięwzięcia jest zajęciem dla odważnych.

Podczas spotkania w urzędzie artysta opowiedział o kulisach powstania wystawy. – *To była ciężka praca fizyczna* – mówił. – *Nad wykonaniem „Aniołów” pracowało 6 osób przez pół roku. Wystawa prezentowana była w wielu miejscach, między innymi przez 8 miesięcy stała pod „Oknem papieskim” w Krakowie.*

Rzeźbiarz zainteresował się sztuką już w dzieciństwie. Podczas studiów pomagał tworzyć pomniki. – *Zawsze lubiłem tworzyć monumentalne dzieła. Może dlatego, że jestem niskiego wzrostu i zawsze byłem najmniejszy w klasie* – śmieje się artysta.

„Anioły”, które znajdują się w naszej gminie, są typem wystawy plenerowej. Rzeźby i pomniki autorstwa Michała Batkiewicza znajdują się również w Hamburgu (Niemcy), Buenos Aires (Argentyna), Toledo (USA), Turynie i Nichelinie (Włochy), Komarnie (Słowacja), a także w Polsce: Warszawie, Radomiu, Lublinie, Poznaniu, Wrocławiu.

Bogaty dorobek artysty można znaleźć w albumie, który artysta zedytował wójtowi gminy Franciszkowi Dziendzielowi. Można tam również znaleźć replikę drewnianego kościoła polichromowanego i złożonego ołtarza Wita Stwosza z Kościoła Mariackiego w Krakowie wykonanego w skali 1:3 dla Kościoła św. Jana Kantego w Chicago w USA. Odwzorowanie dzieła Wita Stwosza (207 figur z drewna) zajęło artyście dziesięć lat!

Rzeźbiarz przymierza się już do kolejnego monumentalnego projektu. – *Najbardziej cieszy mnie element tworzenia, gdy dzieło jest już gotowe,*



zdj.bs

*jestem już myślami, gdzie indziej* – przyznaje.

Wystawa opuściła już Pawłowice, ale nie teren naszej gminy. Od 23 maja „Anioły” można oglądać w Warszowicach – znajdują się przy kościele św. Mikołaja. bs

## W nagrodę pojedzie do Brukseli

**Daniel Śpiewok, uczeń IV klasy Technikum Górniczego, zdobył II miejsce w finale Olimpiady Górniczej „O Złotą Lampkę”, który odbył się w Zespole Szkół Technicznych w Rybniku.**



zdj.bs

Pierwszy etap finałowego konkursu polegał na rozwiązaniu testu składającego się z 30 pytań. W tym etapie uczestniczyło 12 najlepszych uczniów kształcących się w zawodzie technik górnictwa podziemnego. W tej grupie znalazło się dwóch uczniów pawłowickiego technikum: Daniel Śpiewok oraz Paweł Małek. Do finału przeszło 6 osób, w tym Daniel. – *W finale losowaliśmy pytania związane z budową maszyn górniczych czy zasadami pomiarów metanu* – opowiada uczeń.

Po trzech emocjonujących turach ostatecznie Daniel zajął drugie miejsce. Należy podkreślić, że zarówno Daniel jak i Paweł zostali zwolnieni z egzaminu zawodowego w części pisemnej oraz dostali indeksy na Politechnikę Śląską. Ponadto Daniel otrzymał również bon w wysokości 1000 zł oraz zaproszenie na wycieczkę do Brukseli.

Gratulujemy sukcesu! bs



zdj.archiwum

## A może w lipcu pojedziemy w góry?

**Gminne Koło PTTK w Pawłowicach zaprasza 8 lipca na pieszą wycieczkę górską w pasmo Ondrzejników w Beskidzie Śląsko-Morawskim (Czechy).**

Wyspowy, izolowany masyw znany jest ze wspaniałych panoram na szczyty Beskidu Śląsko – Morawskiego z Łysą Górą, Kniehynią i Smrekim na czele. Zaproponowana trasa prowadzi przez cały masyw Ondrzejników. W trakcie wędrowki piechurzy będą mogli odwiedzić dwa najbardziej charakterystyczne szczyty: Skalkę i Solarkę, wysłuchają historii o „dobrym” zbójniku Ondraszku, czy narciarskich tradycjach w Beskidzie Śląsko – Morawskim. Nie zabraknie również czasu na kosztowanie specjalów czeskiej kuchni w schronisku pod Solarką.

**Koszt: 30 zł (członkowie PTTK), 35 zł pozostali uczestnicy.**

**Zapisy:** pod nr tel. 534 591 356 lub e-mail: pttk@pawlowice.pl.



Zadanie publiczne jest dofinansowane z budżetu Gminy Pawłowice



Nagrody zwycięzcom konkursów wręczali: publicysta Marek Szołtysek, sekretarz gminy Pawłowice – Joanna Śmieja oraz członek Zarządu Powiatu Pszczyńskiego – Grzegorz Nogły.

## Zainspirowani Śląskiem

**Konkurs pieśniczeki i godki był w Pielgrzymowicach okazją do spotkania się miłośników folkloru i pokazania, że gwara śląska jednocy zarówno młodszych, jak i starszych.**



24 maja, już po raz czternasty spotkali się w auli Szkoły Podstawowej im. K. Miarki w Pielgrzymowicach miłośnicy folkloru. XIV Wiosenne Spotkanie z Folklorem otworzył dyrektor szkoły Andrzej Pilis. Po części oficjalnej rozpoczęły się przesłuchania konkursowe w dwóch kategoriach: godka i pieśniczka. Jury w składzie: Marek Szołtysek, Agnieszka Kieloch i Grzegorz Pakura przesłuchali łącznie 22 uczestników, którzy przyjechali do Pielgrzymowic m.in. z Kryr, Jastrzębia – Zdroju i Zebrzydowic.

W oczekiwaniu na ogłoszenie wyników, monolog wygłosił Marek Szołtysek, autor wielu publikacji o śląskiej gwarze i tradycji. Znakomity mówca w swoim wystąpieniu postanowił zainspirować młodzież do poznawania Śląska i jego zwyczajów. – *Wykorzystajcie wakacje i telefony komórkowe, aby nagrywać filmiki. Możecie zrobić teatrzyk śląski – przekonywał pisarz. – Możecie nawet zagrać na grzebień. Wiecie, że taka gra przypomina nawet fagot.*

Monolog okazał się bardzo zabawny i inspirujący! Przemówienia ciekawych gości są jednym ze stałych elementów Wiosennego Spotkania z Folklorem, podobnie jak występ zespołu śpiewaczego „Niezapominajki”, który i w tym roku zaprezentował się przed publicznością.

Tradycją są również występy teatralne, w których w role aktorów wcielają się nauczyciele SP Pielgrzymowice. Tym razem zobaczyliśmy Shreka w wersji śląskiej. W głównej roli wystąpił dyrektor szkoły Andrzej Pilis, a Fionę zagrała Celina Piwko – organizatorka imprezy. W obsadzie bajki znaleźli się również: narrator – Agnieszka Kieloch, Król – Grzegorz Pakura (gościnnie), Królowa – Izabela Pilis, Lord Farquard – Aleksander Rudzki, Osioł – Marcin Makula, Smoczyca – Barbara Bazgier – Woźny, Śnieżka – Magdalena Machnik, Umazaniec – Małgorzata Dziendziel, Dobra wróżka – Marta Welchar, Lustro – Anna Boruta, montaż i obsługa prezentacji – Paweł Sroka.

Śmiechów i oklasków było co niemiara, aż szkoda, że na drugą część przygód opowiadających o zielonym stworku musimy poczekać do przyszłego roku!

Jednym z punktów spotkania była możliwość zwiedzenia wystawy rękodzieła wykonanego przez miejscowe artystki – Janinę Lazar i Elżbietę Foltyn. bs

### PONIŻEJ WYNIKI KONKURSU:

#### Kategoria „godka”:

**I miejsce:** Zofia Gruszka – ZSP Kryry

**II miejsce:** Dawid Boruta – SP Pielgrzymowice

**III miejsce:** Karolina Dąbrowska – ZSP Krzyżowice

Wyróżnienie: Piotr Gruszka – ZSP Kryry, Weronika Cymorek – ZS Zebrzydowice

#### Kategoria „pieśniczka”:

**I miejsce:** Hanna Skorupka – SP Pielgrzymowice

**II miejsce:** Natalia i Marta Wawrzyczek – SP Pielgrzymowice

**III miejsce:** Martyna Masny i Wiktor Kocek – ZSP Studzienice  
Kamila Czyż – SP Pielgrzymowice

#### Wyróżnienia:

Zespół śpiewaczy SP nr16 Jastrzębie Zdrój, Oliwia Piech – ZSP Studzienice, Emilia Zielonka – ZSP Kryry

## W poszukiwaniu śladów po przodkach

**11 maja, potomkini rodziny von Reitzensteinów nie spodziewanie zawitała do urzędu gminy.**



Emmanuela (z domu von Ondarza) przyjechała do Pawłowic z mężem Aleksandrem i córką Filipą, aby zobaczyć miejsce, w którym urodził się jej dziadek Hubert – brat Karla Egona von Reitzensteina (ostatni właściciel dóbr w Pawłowicach). W poszukiwaniu śladów po przodkach trafili do urzędu, gdzie zostali zaopatrzeni w mapę i książki dotyczące historii związanej z rodem. Celem wycieczki stał się kościół św. Jana Chrzciciela, gdzie znajdują się groby przodków,

Willa Reitzensteinów, zabytkowy park w Pawłowicach i znajdujący się tuż przy szkole pałac w Pielgrzymowicach. Był jeszcze czas na pamiątkową fotografię i zapowiedź jesiennej wizyty, razem z mamą pani Emanueli i córką Hubertusa – Krystyną. bec



## Dni Gminy Pawłowice: wyśmienita zabawa i rekordowa publiczność!

**XXVII Dni Gminy Pawłowice okazały się strzałem w dziesiątkę. Gwiazdy polskiej sceny muzycznej: zespół Baciary, Frele i Cleo przyciągnęły do Pawłowic tysiące ludzi.**

Dwudziesta siódma edycja corocznej imprezy przejdzie do historii jako najlepsza z organizowanych do tej pory. Do Pawłowic przybyły tysiące ludzi, które w upalne dni 26 i 27 maja bawiły się przy urzędzie gminy podczas imprezy przygotowanej przez Gminny Ośrodek Kultury.

Pierwszy dzień majowej imprezy rozpoczął popis gitarowy w wykonaniu uczniów Ogniska Muzycznego działającego przy Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach. Zaraz po nim nagrody odebrali laureaci X Regionalnego Konkursu Plastycznego „Malujemy z natury”. Następnie na scenie zaprezentowały się grupy taneczne Black Milk Crew oraz Klub Tańca „i”, prezentując wachlarz swoich możliwości. Co odważniejsi próbowali dorównać tancerzom, a zachęcał ich do tego zespół Jack&Band. Z każdą minutą płyta na pawłowickim rynku wypełniała się stale dochodzącymi ludźmi. Na koncercie zespołu Baciary były już prawdziwe tłumy. Zespół okazał się absolutną gwiazdą pierwszego dnia XXVII Dni Gminy Pawłowice. Energetyczna grupa, prezentująca muzykę folkową, dała niesamowity show. Rozbawiona publiczność zgromadzona przed sceną razem z członkami zespołu śpiewała znane hity: „Żyje się raz”, „Oczy zielone”, „Nic do stracenia”, „Jak się bawią ludzie”. Nowoczesne podejście do grania, pop, rock i disco z charakterystycznym góralskim dialektem oczarowały pawłowicką publiczność, że hej!

Niedziela okazała się powtórką soboty: upał, tysiące ludzi i moc atrakcji na scenie i w parku! Dzięki pięknej pogodzie już od początku imprezy każdy z punktów programu cieszył się coraz większym zainteresowaniem. Poczawszy od występu orkiestry dętej KWK Pnió-

wek, poprzez zespoły Gminnego Ośrodka Kultury: Dziecięcy Zespół Regionalny Pawłowice, Margo, Retro, Viola i Pawłowickie Babeczki. Naprawdę gorąco zrobiło się podczas pokazu Klubu Sportowego Active Pawłowice. Małe tancerki i akrobatki dały prawdziwy popis swoich talentów. Publiczność z zachwytem przyglądała się kolejnym układom i skomplikowanym ewolucjom. Potem przyszedł czas na Frele. Trzy uroczyste dziewczęta w kolorowych strojach porwały zgromadzoną publiczność bardzo wybuchową mieszanką: jazzu, popu i rocka z zabawnymi tekstami w gwarze śląskiej. Marta Skiba z Gorzowa Śląskiego, Marcelina Bednarska z Olesna i Magdalena Janoszka z Tworoga to zawodowe wokalistki, absolwentki Studium Wokalistyki Estradowej w Katowicach, które rozgłos zdobyły coverami po śląsku. Podczas koncertu w Pawłowicach widownia śpiewała razem z dziewczynami, tańczyła i bawiła się w rytm muzyki.

Przed sceną wyrósł las rąk. Publiczność skandowała, a gdy na scenie pojawiła się gwiazda wieczoru nad placem rozległ się jeden wielki pisk. Cleo porwała publiczność nie tylko własnymi utworami, ale również doskonałym kontaktem z widownią, która - niczym zaczarowana - odpowiadała na jej wezwania. Artystce na scenie towarzyszyły dwie piękne tancerki, które również zachęcały zebraną publiczność do wspólnej zabawy. Wszyscy bawili się wyśmienicie. Po koncercie wierni fani mogli zrobić z artystką zdjęcie i otrzymać autograf.

Długie oklaski, tłumy fanów i pokaz laserowy w doskonały sposób podsumowały wyjątkowo udane XXVII Dni Gminy Pawłowice.

Sabina Bartecka



Regionalny Zespół Śpiewaczy „Pawłowice”



Zespół „Viola” z Golasowic.



Klub Sportowy „Active” Pawłowice.



Club Tańca „i!”



Zespół „Retro” z Pniówka.



„Baciary” były gwiazdą pierwszego dnia.



„Cleo” porwała publiczność.



Uroczę dziewczyny ze Śląska, czyli „Frele”.



Gitarzyści z Ogniska Muzycznego.



Wokalistka zespołu Jack&Band.



Laureaci konkursu plastycznego.



Pawłowskie Babeczki w nowych strojach.

Były dmuchańce, karuzele, stoiska z zabawkami, gastronomią, a także stoiska promocyjne. Przez dwa dni park tętnił życiem!





zdj. GOK Pawłowice

## Sztafeta po sołectwach

**W upalną niedzielę 60 biegaczy podjęło się nie lada wysiłku, aby przemierzyć wszystkie sołectwa gminy Pawłowice. Bieg odbył się w ramach XXVII Dni Gminy Pawłowice.**

Sztafeta wyruszyła punktualnie o godz. 13.00 spod Gminnego Ośrodka Kultury. Każdy z jej uczestników miał do pokonania 6 kilometrów, ale co bardziej wprawieni przebiegli znacznie więcej, bo po kilkanaście kilometrów. W sołectwach zawodnicy przekazywali pałeczki kolejnym sportowcom, tym sposobem pokonując 43 km i obiegając cały teren gminy. Do centrum Pawłowic biegacze dotarli ok. godz. 17.00. Wtedy też w parku rozpoczęła się sztafeta dzieci, a na dużej scenie wręczono wszystkim medale i podziękowano za udział w biegu. - *Pomysł zrodził się spontanicznie podczas Sztafety Papieskiej, którą organizowaliśmy*

*w lipcu zeszłego roku – mówi Damian Foks. - Chcieliśmy w ten sposób uczcić na sportowo Dni Gminy Pawłowice – dodaje Maria Lerch.*

Oboje byli organizatorami sztafety z ramienia grupy biegowej RunTeam Pawłowice. Organizatorzy już teraz zapraszają do udziału w Sztafecie Papieskiej, która odbędzie się 8 lipca. Zapisy w każdy wtorek o godz. 19.00 w kawiarence Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach.

W biegu uczestniczyło 60 osób, w tym 18-osobowa reprezentacja szkół podstawowych. Dla wszystkich przygotowano pakiety startowe i medale. bs

## Dziękujemy

Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach dziękuje sponsorom za pomoc w organizacji XXVII Dni Gminy Pawłowice. Dzięki Wam mogliśmy tak hucznie i licznie obchodzić tegoroczne Święto Gminy. Podziękowania kierujemy również do Służb Porządkowych za czuwanie nad bezpieczeństwem bawiących się osób, Gminnego Zespołu Komunalnego za pomoc w przygotowaniu imprezy, a także do firmy Wypasione Ogrody, która zadbała o teren zabawy.

## Sponsorzy Dni Gminy Pawłowice 2018



**Ochotnicza Straż Pożarna  
w Krzyżowicach zaprasza  
do wspólnego świętowania  
100-lecia istnienia**

# Festyn

**100-lecie OSP Krzyżowice**

**3 czerwca 2018**

### Program:

- 12<sup>00</sup>** Uroczysty przemarsz do kościoła
- 12<sup>30</sup>** Msza Święta  
(kościół pw. św. Michała Archanioła w Krzyżowicach)
- 14<sup>00</sup>** Uroczysty apel (wręczenie medali, przemówienia)
- 16<sup>00</sup>** Program artystyczny:
  - ZSP Krzyżowice
  - animacje dla dzieci
  - program biesiadny
- 19<sup>00</sup>** Zabawa pod chmurką  
Zespół IMPULS



miejsce: plener przy OSP Krzyżowice  
ul. Św. Floriana 1

# Znamy Trenera i Działacza Roku 2018!

**Leszek Kremiec, trener KS „Budo” Pawłowice oraz Stanisław Reclik, jeden z założycieli LKS „Strażak” Pielgrzymowice zostali laureatami pierwszych w historii gminy Pawłowice wyróżnień sportowych, ustanowionych przez Radę Gminy Pawłowice.**

Nagrody zostały ustanowione 23 stycznia 2018 r. uchwałą Rada Gminy Pawłowice. Wyróżnienia „Trener Roku” i „Działacz Roku” stanowią wyraz uznania dla środowiska sportowego za wkład we współtworzeniu i podnoszeniu popularności sportu w Gminie Pawłowice.

Kandydatów do tytułu zgłaszały podmioty działające w dziedzinie sportu na terenie naszej gminy. Oceny wniosków podjęła się komisja powołana przez wójta gminy.

Laureatem tytułu „Trener Roku 2018” został Leszek Kremiec, trener ju-jitsu, instruktor kung-fu, wu-shu, kick-boxingu i samoobrony, który od 1991 roku organizuje zajęcia sztuk i sportów walki w Pawłowicach, natomiast od 2003 roku prowadzi szkolenie dzieci i młodzieży w różnych dyscyplinach sztuk walki w KS „BUDO” Pawłowice. Zawodnicy klubu wielokrotnie stawali na podium podczas zawodów krajowych



Od lewej: dyrektorka GOS Bożena Wróbel, „Trener Roku” Leszek Kremiec, „Działacz Roku” Stanisław Reclik i przewodniczący Rady Gminy Aleksander Szymura.

i międzynarodowych.

Laureatem tytułu „Działacz Roku 2018” został Stanisław Reclik, wieloletni działacz sportowy w Pielgrzymowicach. Jest jednym z założycieli LKS „Strażak” Pielgrzymowice, obecnie w klubie pełni funkcję sekretarza. W latach 1980-85 był członkiem zarządu LZS Golasowice, przez wiele lat był kapitanem drużyny seniorów, jest nieocenionym szkoleniowcem dzieci i młodzieży.

Laureaci otrzymali wyróżnienia podczas Dni Gminy Pawłowice z rąk przewodniczącego Rady Gminy Aleksandra Szymury oraz dyrektorki Gminnego Ośrodka Sportu Bożeny Wróbel.

Gratulujemy laureatom i życzymy dalszych satysfakcjonujących osiągnięć sportowych. Niech to wyróżnienie będzie bodźcem do dalszego efektywnego działania. bs

## Ewa Sikora – Kobieta Sztuki i Kultury

**Instruktorka teatralna Gminnego Ośrodka Kultury, Ewa Sikora, została „Klejnотem Ziemi Pszczyńskiej” w dziedzinie kultury i sztuki.**



Laureatki nagrody (od lewej: Ewa Sikora, Helena Rozmus, Krystyna Fuławka i Karolina Kryut) wraz z organizatorami.

W piątek, 18 maja, w Sali Lustrzanej Muzeum Zamkowego w Pszczynie już po raz szósty odbyła się Gala Powiatu Pszczyńskiego „Klejnот Ziemi Pszczyńskiej”, podczas której nagrodzono wyjątkowe kobiety, które mogą być wzorem do naśladowania w dziedzinie aktywności zawodowej i społecznej.

Klejnотem Ziemi Pszczyńskiej w kategorii Kobieta Sztuki i Kultury została Ewa Sikora, instruktorka GOK w Pawłowicach, od 20 lat prowadząca na terenie naszej gminy grupy teatralne dzieci i młodzieży. Została nagrodzona za wieloletnią działalność oraz rozbudzanie wśród najmłodszych miłości do sztuki. W swoim wystąpieniu podkreśliła, że najważniejsza jest dla niej radość dzieci uczestniczących w zajęciach. - W różnych działaniach z ludźmi - kulturalnych czy społecznych, ważna jest miłość do ludzi, zauważenie ich problemów - mówiła laureatka.

została Helena Rozmus, działaczka społeczna z Woli, a nagrodę wręczyła jej m.in. Genowefa Klimosz z Jarząbkowic, która to zaszczytne wyróżnienie otrzymała w roku 2017. Kobieta Obyczajów i Tradycji została Maria Kudła, przewodnicząca koła gospodyń wiejskich z Kryr, a Kobieta Społeczną - Krystyna Fuławka - inicjatorka i realizatorka budowy Domu Kulejących Aniołów w Piasku.

Laureatki zostały uhonorowane odznaczeniem, którym jest broszka wzorowana na maneli - bransolecie z przełomu XVI i XVII wieku, klejnocie rodu Promnitzów. Przedstawia dwie splecione dłonie, a pomiędzy nimi serce. To wyraz zawierzenia siebie drugiemu człowiekowi.

Inicjatorem i organizatorem Gali „Klejnот Ziemi Pszczyńskiej” jest Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie we współpracy z powiatem pszczyńskim. bs



# DYSKOTEKA dla dojrzałych

28 czerwca godz. 18<sup>00</sup>

sala bankietowa GOK Pawłowice

bilet 35 zł

zapewniamy m.in.  
dobrą muzykę  
i kolację!



bilety do nabycia w biurze GOK lub na  
[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)  
tel. 887-577-535; 32-47-22-570

TEATR KULTURESKA

# Zielony Kopciuszek



8 czerwca, godz. 17.00, Centrum Kultury  
Bilety w cenie: 8 zł i 12 zł

**PRZESŁUCHANIA  
KANDYDATÓW  
DO OGNISKA MUZYCZNEGO**  
na rok szkolny 2018/2019  
**20 - 21 czerwca**

kwestionariusz osobowy należy złożyć do 19 czerwca  
regulamin na [www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)

(...) ludzie dzielą się na dobrych i złych. Narodowość, rasa, religia nie mają żadnego znaczenia.  
Tylko to, jakim kto jest człowiekiem...

I. Sendlerowa

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach  
zaprasza na wykład:

## URSZULI PAWLIK

dziennikarki Radia Katowice i krytyka literackiego



„Irena Sendlerowa –  
fakty i mity z życia  
matki dzieci Holocaustu”



18 czerwca, godz. 17:00

Czytelnia GBP

WSTĘP WOLNY!

spektakl grupy musicalowej eM

# GREEN LIGHT2

reżyseria: Ewa Sikora  
przygotowanie wokalne: Monika Kurowska | choreografia: Kamil Ignaczuk  
premiera: 9.06.2018, godz. 18<sup>00</sup> sala widowiskowa GOK  
bilety: 5 zł do nabycia w kasie GOK przed spektaklem

# Rekordowe, jubileuszowe malowanie

**Dzieci, młodzież i osoby dorosłe – wszyscy uwielbiają rysować, malować, tworzyć własne dzieła.**

Artyści w różnym wieku, zaopatrzeni w ołówki, farby i sztalugi 17 maja wypełnili szczerze Centrum Kultury w Pawłowicach. Powodem był jubileuszowy X Regionalny Konkurs Plastyczny Malujemy z Natury.

Do tegorocznego konkursu zgłosiła się rekordowa liczba 160 uczestników. Wszyscy mieli za zadanie namalować lub narysować martwą naturę w dowolnej technice plastycznej. Organizatorzy przygotowali 15 kompozycji, które po raz pierwszy zaaranżowane zostały nie tylko na sali bankietowej, ale także na korytarzu oraz w pracowni plastycznej. – *W tym roku postanowiłam malować za pomocą suchych pasteli. W ubiegłym roku rysowałam ołówkiem i chciałam spróbować innej techniki* – przyznała Oliwia Kawa z Warszowic.

Martwa natura nie jest łatwym zadaniem, ale przy opanowaniu podstawowych zasad, okazuje się tematem bardzo wdzięcznym. Kluczem do sukcesu jest oświetlenie i kompozycja. – *To jedna z moich ulubionych technik* – powiedział nam Karol Klepek, uczeń VII klasy SP-2 Pawłowice, wielokrotny laureat konkursu i uczestnik zajęć plastycznych. – *Przydaje się zdolność do wychwytywania i zapamiętywania wszystkiego, co przykuwa uwagę, aby przenieść otaczającą rzeczywistość na papier.*

Uroczyste wręczenie nagród odbyło się podczas XXVII Dni Gminy Pawłowice. bs

## PONIŻEJ WYNIKI KONKURSU:

### Kategoria 7-10 lat:

- I miejsce** – Oliwia Uryć (Pawłowice)  
**II miejsce** – Martyna Nowak (Jastrzębie-Zdrój)  
**III miejsce** – Weronika Pochciół (Pawłowice)  
**Wyróżnienia:** Patrycja Budek (Jastrzębie-Zdrój),  
 Bartosz Wierdak (Pawłowice)

### Kategoria 11-14 lat:

- I miejsce** – Karol Klepek (Pawłowice)  
**II miejsce** – Julia Świętoniowska (Pawłowice)  
**III miejsce** – Patrycja Macura (Pawłowice)  
 Wyróżnienia: Izabela Poloczek (Golasowice),  
 Weronika Woźnicka (Żory)

### Kategoria 15-20 lat:

- II miejsce** – Leokadia Cyrulik (Warszowice)  
**III miejsce** – ex aequo Joanna Jagielska (Bielsko-Biała),  
 Lidia Żurat (Pawłowice)  
**Wyróżnienia:** Małgorzata Krypczyk (Jastrzębie-Zdrój),  
 Julia Tęciorowska (Żory), Martyna Ferfecka (Pawłowice)  
 Miejsca pierwszego nie przyznano.

### Kategoria powyżej 21 lat:

- Nagroda – Helena Kawa (Pawłowice), Wyróżnienie – Beata Granek (Żory)



zdj.bs



zdj.bs

## Grand Prix dla teatru z Pawłowic

**Teatr Ruchu i Animacji TRiA zdobył Grand Prix podczas Dziecięcego Festiwalu Teatralnego, który 17 i 18 maja odbył się w Czerwoncu-Leszczynach.**

Teatr z Pawłowic został nagrodzony za spektakl „Sen letniego wieczoru”, którego premiera odbyła się pod koniec marca tego roku. Przedstawienie wyreżyserowane przez Ewę Sikorę zachwyliło bogatą i dopracowaną scenografią, pięknymi lalkami oraz ruchem scenicznym, stanowiącym idealne dopełnienie opowiadanej historii. Ta odświeżona wersja spektaklu sprzed kilkunastu lat okazała się bezkonkurencyjna w Czerwoncu – Leszczynach. Zespół z Pawłowic pokonał czternaście grup teatralnych, zdobywając główną nagrodę przeglądu. Gratulujemy aktorom i ich instruktorce. bs



## Maraton w 2 godziny i 23 minuty!

**Dokładnie tyle czasu potrzebowali uczestnicy „Sztafety Maratońskiej”, która 19 maja wystartowała na boisku przy Szkole Podstawowej nr 2 w Pawłowicach.**

O godzinie 8.10, po krótkiej rozgrzewce, uczniowie szkoły podstawowej, klas gimnazjalnych, absolwenci oraz nauczyciele rozpoczęli zmagania z „królewskim dystansem”, wynoszącym 42 km i 195 metrów.

W tym roku sportowa rywalizacja została poprzedzona minutą ciszy dla upamiętnienia górników, którzy zginęli na początku maja w kopalni „Zofiówka”. Uczestnicy sztafety pokonywali kolejne okrążenia



stadionu, pamiętając o odpowiednim nawodnieniu. Mobilizacja była ogromna, tym bardziej, że już po przebiegnięciu ok. 29 km pojawiła się realna szansa na poprawienie dotychczasowego rekordu wynoszącego:

2h 29' 49". Warunkiem było pokonywanie kolejnych „kólek” w tempie co najmniej 3'50" na kilometr. Nikogo nie trzeba było dodatkowo motywować. Kolejne zmiany były bardzo „mocne”. Ostatecznie po 2h 23' 55" drużyna w składzie: Natalia Bronny, Paulina Frątczak, Natalia Gwiaździska, Małgorzata Szuścik, Paulina Macharzyńska, Natalia Karwacka, Grzegorz Machnik, Jakub Wieremczuk, Robert Kamiński, Krystian Piątysek, Bartłomiej Jaszczuk, Paweł Frątczak, Piotr Frątczak, Maria Lerch, Norbert Mosioł, Adrian Mencner minęła linię mety. Radość była ogromna, tym bardziej, że ustanowiony nowy rekord jest o ponad 5 minut lepszy od poprzedniego. Gratulacjom nie było końca! Na wszystkich czekały wyjątkowe medale w dodatku całe do schrupania. Były to pierniczki, którzy niektórzy skonsumowali zaraz po zawodach. Tradycyjnie już był słodki poczęstunek i mnóstwo pozytywnej energii. Gratulujemy wszystkim zawodnikom pięknego wyniku. bs

## Dzień Dziecka przy szachach

**Z okazji Dnia Dziecka Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice zaprosiło uczniów szkół podstawowych na turniej. Wszyscy otrzymali słodczyce i nagrody, a najlepsi puchary i medale.**

W turnieju, który odbył się 27 maja w GOS Pawłowice, wzięło udział 58 dzieci rywalizujących na dystansie 9 rund po 10 minut na zawodnika.

Bezkonkurencyjny okazał się Mateusz Dziendziel z Golasowic przed Mateuszem Myrmusem z Golezowa i Jakubem Sputowskim z Mikołowa. Ci sami zawodnicy byli również najlepsi w kategorii uczniów klas IV-VII. Wśród chłopców klas młodszych kolejne miejsca zajęli: Marek Konieczny, Radosław Sobik, Michał Niesyt.

W grupie dziewcząt na podium stanęły: Karolina Myrmus, Monika Chruszcz, Blanka Polakiewicz (grupa młodsza) oraz Zuzanna Okruta, Kinga Greń, Maja Nieckarz (grupa starsza).

Wśród dzieci ze Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice

najlepszy wynik uzyskali: Filip Chwastykowski, Dominik Musiolik, Paweł Reclik, Paulina Trzaskalik, Szymon Foks, Igor Musiolik, Kevin Stańkusz, Olivier Sprownik i Eryk Markowski.

Nagrodzono również trzy najlepsze rodzeństwa. Puchary odebrali: Karolina i Mateusz Myrmusowie, Monika i Mariusz Chruszczowie oraz Agnieszka i Bartosz Goszykowie – wszyscy z Golezowa. bs



Zadanie publiczne jest dofinansowane z budżetu Gminy Pawłowice



## 62 medale dla pływaków z Pawłowic

**Dziewiąta edycja Międzynarodowego Mityngu Pływackiego w Pawłowicach okazała się dużym sukcesem sportowym dla zawodników naszego klubu, którzy aż 62 razy stawali na podium, w tym 20 razy na jego najwyższym stopniu.**

19 i 20 maja, do walki o medale w pływalni „Wodny raj” w Pawłowicach przystąpiło blisko 400 zawodników z 31 klubów pływackich z Polski, Czech i Słowacji. Stawką były nagrody o łącznej wartości 10.000 zł. W barwach Uczniowskiego Klubu Sportowego „aQuatica” Pawłowice wystąpiło 93 pływaków w wieku od 6 do 15 lat. Nasi sportowcy zdeklasowali rywali, zdobywając aż 62 medale, w tym 20 złotych, 22 srebrne i 20 brązowych. Wszyscy zawodnicy dali z siebie wszystko, ustanawiając rekordy życiowe, ale szczególne gratulacje należą się multimedalistom: Zuzannie Famulok, Oliwii Biernat, Łukaszowi

Gorgoszowi, Weronice Janekiej, Bartłomiejowi Dudkowiakowi, Marcinowi Urydzie oraz Hannie Krzowskiej.

Największe emocje wzbudziły finały na dystansie 100 metrów stylem zmiennym. Wśród mężczyzn zwyciężył Mateusz Krupa (Unia Oświęcim), a pośród kobiet Zuzanna Famulok (aQuatica Pawłowice), która zdobyła również najwyższy wynik według klasyfikacji punktowej.

Najlepsi pływacy otrzymali dyplomy, medale i nagrody rzeczowe, a zwycięzcy sztafet – torty z okolicznościowym napisem. bs



Zadanie publiczne jest dofinansowane z budżetu Gminy Pawłowice

## Kronika Policyjna

### Ktoś zarysował auto

13 maja ok. 22.45, na parkingu niestrzeżonym przy kopalni, nieustalony sprawca, za pomocą ostrego narzędzia porysował karoserię fiata tipo. Sprawca uszkodził cały prawy bok pojazdu, maskę oraz przednią szybę. Straty wyniosły 3000 zł.

### Kolizja po pijaku

Policjanci z Pszczyna zatrzymali 57-letniego mężczyznę, który pomimo orzeczonego zakazu prowadzenia wszelkich pojazdów mechanicznych, spowodował kolizję drogową. Mężczyzna był pijany. Do zdarzenia doszło 14 maja kwadrans przed 16.00 na ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach.

### Został potrącony pieszy

24-latek, kierujący volkswagenem wjechał do jadącego przed nim forda, za którego kierownicą siedziała 47-letnia kobieta. Mieszkancka powiatu pszczyńskiego wykonywała manewr skrętu w prawo na parking. W wyniku zderzenia pojazdów, został również potrącony 55-letni pieszy. Kobieta oraz pieszy z ogólnymi obrażeniami ciała zabrani na obserwację do szpitala. Wypadek miał miejsce 12 maja po godz. 14.00 na ul. Polnej w Pawłowicach.

### Zwierzę wtargnęło na jezdnię, bus wjechał do rowu

17 maja, na pawłowickim odcinku „wiślanki” kierowca busa stracił panowanie nad pojazdem i wjechał do rowu, ponieważ nie chciał wjechać w zwierzę. Kierowca jechał lewym pasem ruchu w kierunku Wisły, kiedy na jezdnię wtargnęło jakieś zwierzę. 24-latek chcąc uniknąć zderzenia odbił kierownicą w prawo. Niestety wpadł w poślizg, stracił panowanie nad pojazdem i ostatecznie wjechał do przydrożnego rowu. Do szpitala trafiły dwie osoby: 24-letni kierowca nissana i podróżujący z nim jeden z pasażerów, 19-letni mieszkaniec Jasienicy. U każdego z nich lekarze stwierdzili urazy nóg i liczne potłuczenia oraz otarcia naskórka.

### Sezon na miody

Amator miodów prosto z ula zamiast udać się do pszczelarza postanowił „zaopatrzyć się” na swój sposób. Ukradł ok. 60 ramek miodnych wraz z miodem i zamieszkującymi je rodzinami pszczół. Kradzież miała miejsce 23 maja ok. godz. 23.00 na polu uprawnym w rejonie obwodnicy Pawłowic.

### Znaleziono ciało bezdomnego

W poniedziałek, 28 maja, w toalecie znajdującej się w hali targowej znaleziono ciało 41-latka bez stałego miejsca zamieszkania.

Oficer dyżurny policji o. godz. 13.22 odebrał zgłoszenie, że w toalecie znajdują się zwłoki mężczyzny. Znalazł je podróżny. Zmarły był osobą bezdomną. Policjanci ustalili tożsamość mężczyzny. Okazał się nim mieszkaniec Jastrzębia – Zdroju. Nie znamy na razie przyczyn jego śmierci. To wyjaśni zarządzona przez prokuratora sekcja zwłok. Wstępnie wykluczono działania osób trzecich.

Oprac. na podst. materiałów KPP Pszczyna



## ODESZLI

śp. Janusz Błoński z Pawłowic, lat 70

śp. Krystyna Nowak z Warszowic, lat 86

śp. Salomea Ziebur z Krzyżowic, lat 86

śp. Marianna Kustwan z Golasowic, lat 90

śp. Małgorzata Maziarz z Pawłowic, lat 52

śp. Edward Spek z Pawłowic, lat 81

śp. Hubert Kopiec z Warszowic, lat 74

śp. Stanisław Kumor z Golasowic, lat 85

śp. Róża Paszenda z Pawłowic, lat 93

śp. Zofia Socha z Pniówka, lat 88

śp. Konrad Tokarczyk z Warszowic, lat 47



## Nasi najmłodsi

**Hanna Janota z Pielgrzymowic,**

córka Moniki i Rafała, ur. 9 kwietnia

**Nadia Kubala z Pawłowic,**

córka Agnieszki i Jana, ur. 11 kwietnia

**Maria i Zofia Wowra z Pawłowic,**

córki Korneli i Rafała, ur. 13 kwietnia

**Laura i Lena Starzyczyn z Pawłowic,**

córki Marty i Kamila, ur. 14 kwietnia

**Kornelia Pojda z Pielgrzymowic,**

córka Sabiny i Mirosława, ur. 14 kwietnia

**Kamil Tomczak z Warszowic,**

syn Agnieszki i Mariusza, ur. 16 kwietnia

**Artur Franek z Pawłowic,**

syn Anny i Krzysztofa, ur. 19 kwietnia

**Barbara Godziek z Warszowic,**

córka Grażyny i Daniela, ur. 30 kwietnia

**Karol Błaszczuk z Warszowic,**

syn Marii i Grzegorza, ur. 2 maja

**Szymon Ruben z Pawłowic,**

syn Zofii i Michała, ur. 4 maja

## Bezpłatne porady w Urzędzie Gminy

### ZUS

**w każdy pierwszy piątek miesiąca, w godz. 8.00 do 13.00  
(najbliższy termin 08.06)**

• porady dotyczące ubezpieczeń społecznych, rent i emerytur

### ODR, ARIMR

**pierwsza i trzecia środa miesiąca, w godz. 9.00 do 11.00**

• porady i informacje w zakresie produkcji rolnej, funduszy unijnych i środków pomocowych, ewidencji zwierząt gospodarskich

### KWK „Pniówek”

**pierwszy wtorek miesiąca, w godz. 13.00 do 14.00  
(najbliższy termin 05.06)**

• pracownik Działu Szkód KWK „Pniówek” udziela informacji na temat odszkodowań z tytułu prowadzonej eksploatacji węgla. Kontakt do Działu Szkód Górniczych KWK „Pniówek”: 32/7562 362; 32/7562 83.



## Ogłoszenia Urzędowe

### Do wynajęcia na targowisku

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem lokalu użytkowego, na czas określony, o łącznej powierzchni 94,15 m kw., położonego w Pawłowicach przy ul. Zjednoczenia 77A, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gastronomicznej.

Wywoławczy czynsz miesięczny (netto) za zajmowaną powierzchnię lokalu za m kw. wynosi 1,00 zł miesięcznie + VAT. Na zajmowaną powierzchnię 94,15 m kw. składa się: bufet o pow. 33,28 m kw., toalety ogólnodostępne o pow. 29,94 m kw., przylegający taras zewnętrzny o pow. 30,93 m kw.

Przetarg odbędzie się 22 czerwca o godz. 11.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, sala nr 0.14. Do udziału w przetargu mogą przystąpić uczestnicy, którzy wpłacą do dnia 20.06.2018r. wadium.

Szczegółowe informacje: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stępień, w godz. 7.30 - 15.30, tel. (32) 47-56-315, (32) 47-56-319.

stop.  
cafe



verva

**MYJNIA  
BEZDOTYKOWA**



**ORLEN**

**24 h**

Stacja Orlen przy obwodnicy  
43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 9

 **795 154 716**

Odwiedzaj Naszą stację, tankuj paliwo, rób zakupy i zbieraj punkty.

Zapytaj Naszych sprzedawców o karty rabatowe, aby w przyszłości zyskać na korzystaniu z Naszych usług.

Stacja posiada sklep oraz oferuje smaczną gastronomię z pieca w pełnym asortymencie STOP CAFE.

Kompleks oferuje także możliwość skorzystania z nowoczesnej, samoobsługowej myjni samochodowej.

Zapraszamy 7 dni w tygodniu 24/h.

**DOTACJE DO KOTŁÓW**

**do 85%**



**EkoSolar**  
CENTRUM INSTALACJI GRZEWNYCH

**dojazd oraz  
wycena gratis**

**INSTALACJE**

**wod - kan c.o. pompy ciepła**

**PROJEKT MONTAŻ SERWIS**

**www.ekosolarzory.pl Żory, ul. Sądowa 9 tel. 508 308 131**



**Ważne telefony**



**Pogotowie Ratunkowe:**

tel. 999 lub 112.



**Policja:**

tel. 997 lub 32/ 449 45 10



**Straż Pożarna:**

tel. 998 lub 112



**Pogotowie gazowe:**

tel. 32 391 23 03 lub 992



**Pogotowie Energetyczne**

**w Gliwicach:**

tel. 991.



**Awarie oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107  
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej  
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



**Awarie sieci wodociągowych:**

- Gminny Zakład Wodociągów  
i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292  
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512  
396 250, 509 922 931 (w pozostałych  
godzinach).

**biga®**  
www.bigastyl.pl



**letni powiew nowości**

**BIGA Pawłowice**  
ul. A. Mickiewicza 17 B

Zapraszamy: **Gala** **SALON PRYZJERSKI**

**NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY**  
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

**Zapraszamy**

**Smak Regionu®**  
**RESTAURACJA**  
smaczne jedzenie w dobrej cenie

Wi-Fi, Kuchnia Śląska, P, Kuchnia Regionalna, Kuchnia Polska

**ZAPRASZAMY CODZIENNIE:**  
**Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00**  
**Piątek - Sobota: 10:00-22:00**  
Pawłowice, ul. Katowicka 15  
(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)  
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

**IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE**  
chrziny - roczki - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

**OGRÓDEK LETNI**  
z placem zabaw dla dzieci

**KUCHNIA ŚLĄSKA**  
kuchnia regionalna oraz polska

**SPEŁNIJ  
MARZENIA  
Z KREDYTAMI**

**Banku Spółdzielczego  
w Pawłowicach**

**AKTUALNIE NAJTAŃSZY  
NA RYNKU**

**PROMOCJA**

**KREDYT CZTERY  
PORY ROKU**

**OFERUJEMY:**

- korzystne oprocentowanie
- 0 zł za rozpatrzenie wniosku
- 0 zł za wcześniejszą spłatę kredytu
- szybką decyzję kredytową
- minimum formalności

**MAMY RÓWNIEŻ W SWOJEJ OFERCIE  
LOKATY**

O ZRÓŻNICOWANYCH TERMINACH  
I ATRAKCYJNYM OPROCENTOWANIU,  
RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWE  
TAKŻE SPECJALNĄ OFERTĘ DLA MŁODZIEŻY I JUNIORÓW  
na niezwykle korzystnych warunkach

Serdecznie zapraszamy do placówek naszego Banku



www.bspawlowice.pl tel. 32- 4721924

**PIELGRZYMÓWKA**

**CATERINGI**  
**Restauracja Pielgrzymówka**

...Szykowania problem z głowy – z nami  
na każdą imprezę będziesz gotowy!

**Catering już od 25 zł/osobę!**

Pyszne dania obiadowe, szeroki  
wybór ciast, sałatek i zimnej płyty!

Oferujemy również koryta biesiadne!

**Transport gratis – do 5 km!**

Szczegóły pod numerem: 32 214 60 43 lub w restauracji

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
KORONA**

Oferujemy pełny zakres od A do Z  
Klaudiusz Zborowski  
tel. 32 4717 024  
509 477 546  
602 713 372

Trumny - ceny bezpośrednio  
producenta!

Producent: Urszula Szymura  
Pawłowice ul. Mickiewicza 17  
tel. 504 057 944

Korona nadal obsługuje Pawłowice  
oraz gminy ościenne.

Składamy serdeczne podziękowania Wszystkim,  
którzy w tak bolesnych dla nas chwilach,  
okazali nam wiele serca, życzliwości i wsparcia,  
a także odczuwają z nami smutek i ból po śmierci  
naszego ukochanego Męża i Taty

**śp. Konrada Tokarczyka**

Rodzinnie, Przyjaciółom, znajomym oraz wszystkim  
licznie zgromadzonym, którzy uczestniczyli we Mszy Św.,  
ceremonii pogrzebowej i w Jego ostatniej drodze...

serdeczne „Bóg zapłać”

żona Wioleta, syn Olaf,  
rodzice i rodzeństwo



**USŁUGI KOPARKO  
- ŁADOWARKĄ**

- NIWELACJA TERENU
- WYKOPY
- ROZBIÓRKI



**tel. 500 550 813**

**Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.)  
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi  
numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian  
Brdny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.

**W sprawie wałęsających się psów,**  
w dni powszednie od godz. 7.30 do  
15.30 należy dzwonić do Urzędu Gmi-  
ny, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach  
oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane  
są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej - 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33

# WAKACYJNE WARSZTATY ARTYSTYCZNE 2018

## 23 lipca - 10 sierpnia

**23.07 poniedziałek 9:00 – 14:00**

**WYCIEZKA PIESZA NA BASEN  
ODKRYTY W STRUMIENIU**

zbiórka przy GOK, ul. Zjednoczenia 67  
wiek: 9 – 12 lat, koszt: 20 zł

**24.07 wtorek 9:00 – 13:00**

**TANECHNE WARSZTATY Z GWIAZDĄ**

miejsce: GOK, sala bankietowa i scena  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 20 zł

**25.07 środa 9:00 – 13:00**

**ESCAPE FROM THE FOREST**

zbiórka przy DKO, ul. Wojska Polskiego 11  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 20 zł

**26.07 czwartek 9:00 – 14:00**

**WYCIEZKA DO WODNEGO PARKU W TYCHACH**

zbiórka przy DKO, ul. Wojska Polskiego 11  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 40 zł

**27.07 piątek 9:00 – 14:00**

**WYCIEZKA DO OGRODÓW „KAPIAS”**

zbiórka przy GOK, ul. Zjednoczenia 67  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 20 zł

**30.07 poniedziałek 9:00 – 14:00**

**WYCIEZKA DO PARKU „TRZY WZGÓRZA”  
W WODZISŁAWIU ŚL.**

zbiórka przy GOK, ul. Zjednoczenia 67  
wiek: 9 – 12 lat, koszt: 20 zł

**31.07 wtorek 9:00 – 14:00**

**WYJAZD DO PARKU TRAMPOLIN**

zbiórka przy DKO, ul. Wojska Polskiego 11  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 40 zł

**01.08 środa 9:00 – 13:00**

**GRY I ZABAWY Z NIESPODZIANKĄ**

miejsce: GOK, sala bankietowa  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 20 zł

**02.08 czwartek 9:00 – 13:00**

**WARSZTATY MAGICZNE**

miejsce: GOK, sala bankietowa  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 35 zł

**03.08 piątek 19:00 – 9:00**

**DOBRANOCA W DKO**

miejsce: DKO, ul. Wojska Polskiego 11  
wiek: 9 – 12 lat, koszt: 20 zł

**06.08 poniedziałek 9:00 – 15:00**

**WYCIEZKA DO PARKU ROZRYWKI  
W TYCHACH-PAPROCACH**

zbiórka: parking przy kościele, ul. Zjednoczenia 52  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 40 zł

**07.08 wtorek 9:00 – 13:00**

**WARSZTATY ARTYSTYCZNE**

**„DREWNO I METAL” – UDEKORUJ SWÓJ POKÓJ**

miejsce: GOK, pracownia plastyczna  
wiek: 9 – 12 lat, koszt: 20 zł

**08.08 środa 9:00 – 13:00**

**WARSZTATY ARTYSTYCZNE**

**„BIŻUTERIA: NASZYJNIKI, PIERŚCIONKI I BRANSOLETKI”**

miejsce: GOK, pracownia plastyczna  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 15 zł

**09.08 czwartek 9:00 – 14:00**

**WYCIEZKA DO LASECZKA – GÓRKI WIELKIE, BRENNA**

zbiórka: parking przy kościele, ul. Zjednoczenia 52  
wiek: 7 – 12 lat, koszt: 35 zł

**10.08 piątek 9:00 – 13:00**

**WARSZTATY TEATRALNE**

**„ZABAWY, WYGIBASY I MINY  
Z PANEM M. Z PANTOMIMY”**

miejsce: GOK, sala bankietowa  
wiek: 9 – 12 lat, koszt: 25 zł

**Zapisy od 4 czerwca  
w biurze GOK Pawłowice.**

**Liczba miejsc ograniczona.  
Szczegóły na [www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)**



Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.  
Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, [www.gokpawlowice.pl](http://www.gokpawlowice.pl)

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, [biuro@infopakt.pl](mailto:biuro@infopakt.pl)

**RACJE**  
GMINNE

